



## Le Tour du Val d'Azun en liberté avec un âne



**De village en village de magnifiques surprises et rencontres : sous-bois vivants, petits moulins, cave à fromage, berger à la traite... ! La présence de l'âne rend accessible et plaisante pour les enfants cette très belle randonnée en moyenne montagne, avec la haute montagne pour toile de fond.**

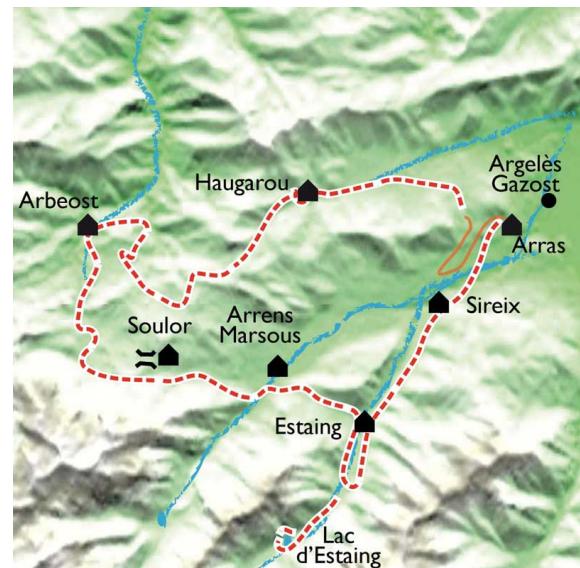
**5 à 7 jours - 4 à 6 jours de marche (durée au choix)**

- Départ garanti à partir de 2
- Séjour itinérant
- Sans portage
- Liberté
- En famille

Code voyage :  
**FP2VANE**



### Les points forts



- **Des lieux paisibles et bucoliques**

- **D'adorables petits villages**

- **Idéal pour "décrocher"... et se retrouver en famille**

- **Les ânes sont "rodés" et adorables avec les enfants.**

- **Un "SOS" ânes en cas de problème.**

- **La dernière nuit dans un charmant "petit nid douillet".**

*Avant votre départ, pensez à vérifier la validité de la fiche technique sur notre site web.*

[http://www.labalaguere.com/tour\\_val\\_dazun\\_liberte\\_avec\\_ane.html](http://www.labalaguere.com/tour_val_dazun_liberte_avec_ane.html)

*Jouant à "sauté montagne" entre quatre petites vallées, l'itinéraire offre tour à tour des points de vue panoramiques superbes et des décors de villages, granges et prairies plus intimes. Les ânes : ce sont les complices de vos enfants car ils sont familiers, doux et affectueux... même si parfois un peu têtus. Le séjour est réalisable en 5, 6 ou 7 jours avec un parcours adapté à chaque durée.*

## ■ PROGRAMME

---

### EN GUISE DE PRÉSENTATION

#### Le Val d'Azun :

Situé dans les Hautes-Pyrénées, en amont d'Argelès-Gazost, le Val d'Azun a sa porte d'entrée au niveau du petit village d'Arras ; sur cette vallée adjacente à la vallée des gaves, les villages s'échelonnent entre 600 et 900 mètres d'altitude. Excentré et peu visible si l'on n'emprunte pas la route du col du Soulor, le Val d'Azun a su rester préservé. La plupart des villages ont gardé leur homogénéité architecturale.

La vie pastorale est restée vivante. De nombreuses granges et bergeries sont disséminées dans les estives et les prairies, où les troupeaux de brebis, vaches et chevaux paissent en liberté l'été.

Les forêts, hêtraies sapinières, abritent une faune riche, chevreuils, sangliers, grand tétras, pic noir, martre...

Cette zone de moyenne montagne, en périphérie du Parc National des Pyrénées et dominée par le pic du Gabizos (2 692 mètres) est un havre de paix propice à la randonnée : on y est tranquille, mais jamais très éloigné d'une route ou d'un village.

Les sommets environnants, parmi lesquels culmine le Balaïtous, à 3144 mètres, offrent leurs arêtes et leurs névés en toile de fond.

#### L'âne :

#### Questions pratiques :

L'âne vous est confié avec son matériel : licol, longe, tapis, bât, sacoches, matériel de soins et petite pharmacie ; sa ration de grains quotidienne est portée de gîte en gîte par la camionnette de la Balaguère, avec vos bagages. L'âne porte vos affaires de la journée dans ses sacoches. Prévoyez quand même un sac à dos par personne pour les affaires fragiles, et pour soulager l'âne s'il porte occasionnellement un enfant.

Au départ, l'ânier prendra une bonne heure pour vous expliquer comment bâter, soigner et mener votre âne. A chaque étape, le gardien du gîte vous indiquera l'enclos où l'âne passera la nuit.

#### Questions relations :

Nos ânes sont familiers et habitués à randonner. En quelques heures, votre âne vous aura adoptés, et vous serez étonnés de sa gentillesse. Marcher avec un âne n'est pas difficile, les enfants ont plaisir à le mener et à le soigner. Mais, bien sûr, c'est un être vivant avec ses réactions, parfois déconcertantes. Pendant toute votre randonnée, l'ânier reste joignable par téléphone pour des conseils ou pour une intervention, si nécessaire.

### JOUR 1

**Col d'Arras - Haugarou.** Rendez-vous à Arras en Lavedan, au hameau des Gerbes, devant les chambres d'hôtes. Dépose de votre véhicule, transfert sur la ferme équestre. Présentation du séjour, de l'âne et initiation à son emploi (1h30). Randonnée de Bernicaze à Haugarou par la vallée du Bergons.

**Temps de marche : 3h30. Dénivelé : + 300m / - 70m.**

## **JOUR 2**

**Haugarou - Arbéost.** Du refuge d'Haugarou au col de Bazès et au petit lac de Soum. Descente sur Arbéost, petit village au fond de la vallée de l'Ouzoum.

**Temps de marche : 5h30. Dénivelé : + 300m / - 700m.**

## **JOUR 3 à 4**

**Arbéost - Col du Soulor.** D'Arbéost, montée dans le **cirque du Litor**, par les cabanes de Bettorte, le col de Saucède et le col du Soulor. Magnifique étape pastorale

**Temps de marche : 4h40. Dénivelé : + 800m / - 150m.**

**Temps de marche : 4h. Dénivelé : + 130m / - 650m.**

## **JOUR 5**

**Arrens - Estaing.** Montée dans l'Arborétum d'Arrens, puis jusqu'au col des Bordères. Descente dans la Bat de Bun en passant par les petits moulins à eau et l'église isolée d'Estaing, puis montée par le fond de vallée jusqu'au hameau des Viellettes. Possibilité de prolonger la randonnée jusqu'au lac d'Estaing (ajouter 2 heures et 130m de dénivelé à la montée).

**Temps de marche : 4h. Dénivelé : + 370m / - 170m.**

## **JOUR 6**

**Estaing - Les Gerbes.** Descente de la vallée d'Estaing en rive droite par les contreforts du Cabaliros jusqu'au village de Sireix, puis remontée jusqu'au village d'Arras en Lavedan. Visite possible à l'Abbadiale, pour découvrir l'artisanat d'art du Val d'Azun. Retour au hameau des Gerbes par les ruelles du village puis un chemin en balcon.

**Temps de marche : 4h50. Dénivelé : + 260m / - 550m.**

## **JOUR 7**

Dispersion après le petit-déjeuner et une dernière caresse à votre "compagnon de route".

*Des éléments indépendants de notre volonté (météo, niveau du groupe, aléa logistique, divers...) peuvent amener notre équipe à modifier le programme. Nous demeurerons attentifs à votre satisfaction mais votre sécurité sera systématiquement privilégiée.*

## **Circuit 6 jours / 5 jours de marche:**

**Jour 1 : Col d'Arras - Haugarou.** Rendez-vous à Arras en Lavedan, au hameau des Gerbes, devant les chambres d'hôtes. Dépose de votre véhicule, transfert sur la ferme équestre. Présentation du séjour, de l'âne et initiation à son emploi (1h30). Randonnée de Bernicaze à Haugarou par la vallée du Bergons.

**Temps de marche effective: 3h30.**

Dénivelé à la montée de 300 m et de 70 m à la descente.

**Jour 2 : Haugarou - Arbéost.** Du refuge d'Haugarou au col de Bazès et au petit lac de Soum. Descente sur Arbéost, petit village au fond de la vallée de l'Ouzoum.

**Temps de marche effective: 5h30.**

Dénivelé à la montée de 300 m et 700 m à la descente.

**Jour 3 : Arbéost - Col du Soulor.** D'Arbéost, montée dans le **cirque du Litor**, par les cabanes de Bettorte, le col de Saucède et le col du Soulor. Magnifique étape pastorale.

**Temps de marche effective : 4h40.**

Dénivelé à la montée de 800 m et 150 m à la descente.

**Jour 4 : Soulor - Arrens.** Montée au col de Saucède puis descente à Arrens par le GR 10, sur les flancs du Gabizos. A Arrens, commerces, piscine.

Temps de marche effective: 4h.

Dénivelé à la montée de 130 m et 650 m à la descente.

**Jour 5 : Arrens - Les Gerbes.** Traversée du Val d'Azun en empruntant les anciens chemins reliant les villages, vous découvrirez leur riche patrimoine (architecture, musée montagnard, moulins...) mais aussi leurs charmes.

Temps de marche effective: 4h10.

Peu de dénivelé.

**Jour 6 : fin du séjour.** Dispersion après le petit-déjeuner et une dernière caresse à votre "compagnon de route".

### **Circuit 5 jours / 4 jours de marche :**

**Jour 1 : Les Gerbes - Haugarou.** Rendez-vous à Arras en Lavedan, au hameau des Gerbes, devant les chambres d'hôtes. Dépose de votre véhicule, transfert sur la ferme équestre. Présentation du séjour, de l'âne et initiation à son emploi (1h30). Randonnée de Bernicaze à Haugarou par la vallée du Bergons.

Temps de marche effective : 3h30.

Dénivelé à la montée de 300 m et 70 m à la descente.

**Jour 2 : Haugarou - Soulor.** Du refuge d'Haugarou au col de Bazès et au petit lac de Soum. Descente sur Au Col du Soulor.

Temps de marche effective: 3h40.

Dénivelé à la montée de 350 m et 130 m à la descente.

**Jour 3 : Soulor - Arrens.** Du Col du Soulor on rejoint le Col de Saucède pour redescendre le vallon jusqu'à Arrens en longeant un petit torrent, en passant par le quartier de la Reine Hortense et la Chapelle de Pouey Laun, taillée dans la roche et présentant un magnifique exemple du baroque occitan sur le chemin de St Jacques.

Temps de marche effective: 4h.

Dénivelé à la montée de 130 m et 650 m à la descente.

**Jour 4 : Arrens - Les Gerbes.** Traversée du Val d'Azun en empruntant les anciens chemins reliant les villages, vous découvrirez leur riche patrimoine (architecture, musée montagnard, moulins...) mais aussi leurs charmes.

Temps de marche effective: 4h10.

Peu de dénivelé.

**Jour 5 : fin du séjour.** Dispersion après le petit-déjeuner et une dernière caresse à votre "compagnon de route".

## **■ INFOS PRATIQUES**

### **DATES DE PROGRAMMATION**

À votre convenance entre le 14 mai et le 15 septembre.

## **RENDEZ-VOUS**

A 9h30 au hameau des Gerbes à Arras en Lavedan. Possibilité de prise en charge/dispersion à Argeles-Gazost (arrêt bus SNCF) ; nous consulter.

## **FIN DU SÉJOUR**

Fin de programme idem après le petit-déjeuner

## **ACCÈS AU LIEU DE RV**

**En train** : prendre le train pour Lourdes puis correspondance avec les bus SNCF jusqu'à Argelès-Gazost. Renseignements au 36 35 ou sur Ma Ligne des Gaves : <http://www.transports-maligne.fr/index.php?rub=1&ss=1> Puis prendre un taxi jusqu'à Arras en Lavedan.

**En train** : prendre le train pour Lourdes puis correspondance avec les bus SNCF jusqu'à Argelès-Gazost. Renseignements au 36 35 ou sur Ma Ligne des Gaves : <http://www.transports-maligne.fr/index.php?rub=1&ss=1> Puis prendre un taxi jusqu'à Arras en Lavedan.

**En avion** : aéroport de Tarbes-Ossun-Lourdes. Taxi jusqu'à la gare de Lourdes. Puis les bus SNCF jusqu'à Argelès-Gazost et le taxi jusqu'à Arras en Lavedan.

## **PARKING**

Vous pouvez laisser votre voiture sur le parking de la Mairie.

## **SI VOUS DESIREZ ARRIVER LA VEILLE OU RESTER APRES LE SEJOUR :**

Adresse d'hébergement à proximité du point de rendez-vous :

- Chambres d'hôtes Les Gerbes, Arras en Lavedan (65), Tél : 05 62 97 93 94, Mail : [lesgerbes@wanadoo.fr](mailto:lesgerbes@wanadoo.fr)

## **DÉPART GARANTI À PARTIR DE (PERS.)**

2

## **NIVEAU**

Randonnée de moyenne montagne, sans difficulté particulière, la plupart du temps sur sentier. Idéal en famille : formules 5 et 6 jours avec des enfants à partir de 6 ans, 7 jours avec des enfants à partir de 8 ans. 3 à 4h45 de marche, dénivelé de 350 m en moyenne.

## **EN FAMILLE À PARTIR DE (ANS)**

6

## **PORTAGE**

Vous ne porterez que vos affaires de la journée ; vos bagages seront transportés en véhicule par nos soins.

Sur les sentiers de montagne, nos ânes portent au maximum 30 kg. Ils peuvent donc porter un enfant léger, occasionnellement et si le sentier le permet. Cette décision est de votre responsabilité. L'enfant doit alors porter un casque (casque d'équitation ou de vélo).

## **HÉBERGEMENT**

En demi-pension en gîte d'étape, en gîte-refuge et chambres d'hôtes "familiale" (2 à 4/5 personnes). Accueil sympathique.

## **REPAS**

Les repas savoureux tout au long de la semaine.

Les repas de midi ne sont pas compris dans le tarif. Vous pouvez les commander la veille pour le lendemain auprès des hébergeurs (paiement sur place) ou bien les confectionner vous-mêmes. Sur l'ensemble du parcours, seul le village d'Arrens est pourvu de commerces.

Prévoyez à l'avance votre pique-nique du premier jour, il n'y aura pas de commerces sur le parcours de la première étape.

## **DÉPLACEMENTS**

En fonction des effectifs, les transferts sont effectués en taxis, bus ou minibus.

## **ORGANISATION**

Ce séjour est conçu de préférence pour des personnes venant en voiture. Il n'y a pas de transports publics d'Argelès-Gazost jusqu'au hameau des Gerbes. Si vous arrivez en bus SNCF, vous devrez prendre un taxi pour Arras en Lavedan ; prise en charge et dispersion possible à Argelès-Gazost (nous consulter).

## **LE PRIX COMPREND**

Les nuits en demi-pension, le transport des bagages, le transfert du jour 1 à la ferme équestre de Bernicaze, 1 carnet de voyage avec carte et topo-guide pour 1 à 4 personnes.

## **LE PRIX NE COMPREND PAS**

Les pique-niques, les boissons, les frais d'inscription, l'assurance.

Pour la location des ânes ou poneys sont fournis : bât, grain ou fourrage du soir.

## **FORMALITES\_FT**

Carte d'identité ou passeport en cours de validité. N'oubliez pas dans votre sac à dos le contrat d'assistance-rapatriement.

## **CONTENUPOCHETTE VOYAGE**

Dans le mois précédent le départ et après réception du solde de votre séjour, nous vous enverrons une pochette voyage comprenant tous les documents nécessaires à la réalisation de votre randonnée : une fiche pratique détaillant le déroulement de votre séjour (horaires de rendez-vous, transferts, contacts et adresses des hébergements...) un topoguide détaillant votre itinéraire et le plus souvent complété d'informations culturelles, naturalistes etc., cartes (parfois intégrées au topoguide), ainsi que les documents contractuels (facture, contrat d'assurance) et des étiquettes pour vos bagages. Sur certains séjours ou à certaines périodes, nous pouvons être contraints d'expédier votre pochette à l'hébergement du premier jour ; nous vous en informerons aussi tôt que possible.

## **CHAMP SUPP. INFOS SÉJOUR**

Âne : Nous conseillons en général 1 âne pour 1 à 3 enfants. La location de l'âne comprend son matériel et sa nourriture, ainsi qu'une assistance "SOS âne" en cas d'incident. Une initiation à l'utilisation de l'âne se fera le premier jour.

## **■ ÉQUIPEMENT**

### **CONSEILS POUR LE CHOIX DE VOTRE ÉQUIPEMENT**

**Pour le haut du corps :** quelle que soit la région ou la saison, le principe des 3 couches respirantes (Tee-shirts - pull ou veste chaude - surveste imperméable/coupe-vent) permet de répondre à la plupart des situations.

Opter pour des vêtements qui séchent rapidement -fibres synthétiques- et proscrire le coton (séchage trop lent => inconfortable). La laine est une fibre naturelle qui possède aussi d'excellentes qualités et qui, grâce aux nouveaux procédés de fabrication, connaît un retour en force dans la confection des vêtements Outdoor.

Pensez à vous couvrir avant d'avoir froid, mais surtout à vous découvrir avant d'avoir trop chaud : la sueur est l'ennemi du randonneur -surtout en hiver- car elle humidifie les vêtements qui sont rapidement glacés. Proscrire les anoraks, qui peuvent transformer une agréable randonnée en véritable calvaire !

**Pour le bas du corps :** shorts et pantalons en toile solide, en matière synthétique, permettent aussi un séchage rapide et procurent donc plus de confort.

Apportez un soin particulier au choix des chaussettes : prenez des chaussettes de randonnée, renforcées (solidité) et à coutures plates (pour éviter les ampoules). En hiver, choisissez des chaussettes chaudes. Dans ce domaine aussi, proscrire le coton.

## LES BAGAGES

Pour votre séjour, prévoyez :

- 1 sac de voyage par personne (ou valise à roulette). Ne prenez pas un bagage trop volumineux afin d'éviter des soucis d'encombrement du bus ou d'organisation logistique. Sur les séjours itinérants ou semi-itinérants, limitez également le poids à 10-12 kgs, car l'accès malaisé à certains hébergements pourrait compromettre la livraison des bagages.  
Evitez absolument d'y laisser des objets fragiles et/ou de valeur.
- 1 sac à dos de 35-40 litres environ, avec ceinture ventrale et un dos bien aéré pour votre confort

## LES VETEMENTS

- 1 chapeau, ou casquette, ou foulard
- 1 bonnet, ou bandeau en polaire et/ou un tour de cou
- 1 paire de gants chauds
- des tee-shirts en matière respirante à manches courtes (1 tous les 2-3 jours) et 1 ou 2 à manches longues
- 1 veste chaude type polaire (voire déperlante type "softshell") ou type "primaloft" (chaud et compressible)
- 1 veste coupe-vent imperméable et respirante type "gore-tex" avec capuche
- 1 pantalon de trekking solide et déperlant
- 1 short ou short 3/4, confortable et solide
- des sous-vêtements
- 1 maillot de bain et 1 serviette qui sèche rapidement (facultatif en vue d'éventuelles baignades)
- des chaussettes de randonnée (au moins 1 paire tous les 2 jours) à bouclettes, en synthétique et/ou en laine
- 1 paire de chaussures de randonnée tenant bien la cheville et imperméables, à semelle type "Vibram". À éprouver impérativement avant votre séjour.
- 1 paire de guêtres (facultatif)
- des vêtements et chaussures confortables pour le soir

## LE MATERIEL A EMPORTER

- 1 grand sac plastique à glisser dans votre sac à dos afin de protéger vos affaires des intempéries et/ou 1 sur-sac
- 1 pochette étanche avec : votre contrat d'assistance, vos papiers d'identité, carte vitale et tout autre document mentionné dans la rubrique formalités
- 1 protège-carte étanche (qui peut aussi servir de pochette étanche pour les documents mentionnés précédemment)
- 1 boussole
- 1 GPS (facultatif)
- 1 parapluie solide et léger (facultatif mais très utile en cas de pluie)
- 1 paire de bâtons (facultatif)
- 1 paire de lunettes de soleil de bonne qualité (protection niveau 3) couvrant bien les côtés + crème solaire avec un bon indice de protection et écran labial (le tout systématiquement dans le sac à dos)
- 1 gourde isotherme ou aluminium de 1,5 litre mini ou gourde souple type Platypus (déconseillée en hiver) ou une simple bouteille en plastique
- 1 petit thermos 50 cl (facultatif et surtout utile en hiver si vous souhaitez amener thé, café...)
- 1 gobelet plastique ou aluminium avec anse isolée
- 1 couteau de poche pliant (type Opinel)
- pour le pique-nique : couverts et 1 boîte plastique de 0,5 litre minimum type Tuperwear (utile si vous souhaitez emporter des salades pour votre pique-nique)
- nécessaire de toilette et 1 serviette qui sèche rapidement (privilégiez l'indispensable, les petites contenances, du savon écologique...)
- boules Quiès ou tampons Ear (contre les ronflements de voisinage ou autres nuisances sonores)
- 1 drap-sac dit aussi "sac à viande", pour nuit(s) en dortoir (gîte et/ou refuge)
- des mouchoirs
- du papier toilette
- 1 briquet (attention à ne pas provoquer d'incendie ; à n'utiliser qu'en cas de nécessité et avec un maximum de précautions)
- 1 frontale ou lampe de poche + couverture de survie : à mettre systématiquement dans le sac à dos, un retard imprévu suite à un incident peut subvenir même au cours d'une randonnée facile
- des lunettes de recharge (si vous portez des lunettes de vue)
- appareil photo, jumelles, matériel de peinture... (facultatif)

## LA PHARMACIE

Prévenez vos compagnons de voyage de toute maladie, traitement ou autre allergie qui pourraient compliquer une prise en charge médicale en cas d'incident, ou tout malaise éventuel qui pourrait vous arriver en cours de randonnée

- vos médicaments habituels
- médicaments contre la douleur : paracétamol de préférence
- médicaments contre les troubles digestifs
- pastilles contre le mal de gorge
- bande adhésive élastique, type Elastoplaste en 5 ou 8 cm de large x 2,5 m.
- pansements type Steri-Strip
- jeux de pansements adhésifs + compresses désinfectantes

- double peau (type Compeed ou SOS ampoules)
- pince à épiler
- petits ciseaux
- vitamine C
- pince à échardes
- gel désinfectant utile pour se laver/désinfecter les mains (type "Stérilium gel")

## **AUTRES PRÉCISIONS**

*N'oubliez ni votre bonne humeur, ni votre curiosité !*

## **■ EN SAVOIR PLUS...**

---

### **BIBLIOGRAPHIE**

- « Berger dans les nuages », J. Paroix & JM De Faucompret. Ed. De Faucompret.
- « Le Parc National des Pyrénées ». Ed Rando Editions.

### **ADRESSES UTILES**

Offices de Tourisme :

- d'Arrens-Marsous, Tél : 05 62 97 49 49
- d'Argelès-Gazost, Tél : 05 62 97 00 25
- de Lourdes, Tél : 05 62 42 77 40

## **■ ASSURANCES**

---

*Conformément à la réglementation de notre profession, La Balaguère est assurée en Responsabilité Civile Professionnelle. Cependant, chaque participant doit être titulaire d'une responsabilité civile individuelle ainsi que d'une garantie individuelle multirisque dans le but de se protéger des incidents ou accidents pouvant survenir avant ou pendant la randonnée ou le voyage.*

**Nous vous rappelons qu'une carte de crédit ne couvre en général que l'assistance rapatriement et pas l'annulation de votre voyage, et ce, à condition d'avoir utilisé cette carte pour payer l'intégralité du voyage.**

Nous vous proposons 3 formules d'assurance au choix à souscrire au moment de l'inscription.

#### **Forfait N°1 : assurance annulation simple à 2,5 %**

Cette assurance permet le remboursement des sommes engagées (à l'exclusion des frais d'inscription et du coût de l'assurance) en cas d'**annulation** liée à l'une des causes ci-après : **accident grave, maladie ou décès** de l'assuré, de son conjoint ou de l'accompagnant, ainsi que de certains membres de leur famille.

#### **Forfait N°2 : assurance annulation simple ET assistance/rapatriement à 3,7 %**

Cette assurance permet, en plus des garanties décrites dans le forfait N°1,

- de profiter de **prestations d'assistance** en cas de maladie ou blessure au cours du voyage ainsi que la **prise en charge de votre rapatriement** à votre domicile si nécessaire.
- d'être remboursé au prorata temporis (hors frais de transport et avec un délai de carence) en cas d'**interruption de séjour** suite à un accident, au décès d'un proche ou à certains sinistres.

### **Forfait N°3 : forfait "super multi-risques" : 4,8 %**

Cette assurance propose, en plus des garanties décrites dans les forfaits N°1 et N°2,

- une garantie annulation plus étendue avec le remboursement des sommes engagées (déduction faite d'une franchise) en cas d'**annulation pour toute cause justifiée** y compris le **départ impossible** lié à un cas de force majeure
- la prise en charge d'une partie des frais sur place en cas de **retour impossible** lié à un cas de force majeure
- un dédommagement (plafonné) pour **la perte, le vol ou la destruction de bagages**
- le paiement d'une indemnité pour un **retard de livraison de bagages** de plus de 48H

Vous recevrez avec la confirmation de votre inscription un extrait des conditions générales du contrat choisi. Veuillez le lire attentivement pour connaître les exclusions au contrat, les montants des franchises, les formalités de déclaration. Emportez ce document avec vous lors de votre voyage. La durée de validité de toutes les garanties correspond aux dates de voyage indiquées sur la facture et ne s'applique qu'aux prestations vendues. Pour les départs et les retours différés, nous consulter.

**Attention** : si vous souscrivez uniquement le contrat N° 1 (assurance annulation simple), cela signifie que vous possédez votre propre assurance assistance-rapatriement (liée notamment à certaines cartes de crédit). Nous vous conseillons de bien vérifier votre contrat et les garanties couvertes. Dans ce cas, nous vous demandons de nous indiquer lors de votre inscription le nom de votre compagnie et votre numéro de contrat. Mais sachez que vous assumerez, de ce fait, la responsabilité des risques encourus, notamment peut-être l'avance de certains frais.

**Important** : Si vous devez utiliser l'assistance en cours de voyage, vous devez impérativement obtenir l'accord préalable d'Europe Assistance avant de prendre toute initiative ou d'engager toute dépense en téléphonant au : 33 1 41 85 85 85 et en rappelant le n° de contrat . 58 662 860.

## **■ CERTIFICATION ATR**

---

La Balaguère est membre fondateur d'ATR « **Agir pour un Tourisme Responsable** ».

La certification « **Vers un Tourisme Responsable** » nous a été décernée en **septembre 2009** par l'AFNOR certification.

À partir de valeurs communes basées sur le respect, la solidarité et la qualité, ATR a pour objectif d'harmoniser les pratiques professionnelles de ses membres. La certification impose de respecter des critères exigeants :

- promouvoir un tourisme qualitatif pour une découverte authentique et un développement durable des régions d'accueil;
- veiller au respect de la législation du pays en matière de tourisme et de sous-traitance;
- veiller à ce que les retombées économiques soient le plus justement réparties entre les acteurs de nos voyages et assurent une juste rémunération des services ;
- respecter et vous sensibiliser aux usages et différences culturelles des régions d'accueil;
- respecter l'environnement et le patrimoine culturel et naturel;
- vous informer de façon transparente et sincère sur les conditions de votre voyage.

Nous vous invitons à partager nos engagements en vous référant notamment à la charte éthique du voyageur qui se trouve dans votre dossier voyage et qui vous accompagnera dans cette démarche. Plus d'informations sur la certification ATR sur [www.tourisme-responsable.org](http://www.tourisme-responsable.org)

## ■ CONTACTS

---

Si nous n'avons pas répondu à toutes vos questions,

- consultez notre site sur : [www.labalaguere.com](http://www.labalaguere.com)
- appelez-nous au : 05 62 97 46 46
- envoyez-nous un fax au : 05 62 97 43 01
- un e-mail : [labalaguere@labalaguere.com](mailto:labalaguere@labalaguere.com)
- ou encore, écrivez nous à : La Balaguère Route du Val d'Azun, BP3 F 65403 Arrens-Marsous cedex

### **EN CAS D'URGENCE ABSOLUE**

Si vos proches doivent vous contacter pendant ce séjour, Faites appeler le 05 62 97 46 46, nous vous mettrons en relation.



CHAQUE PAS NOUS RAPPROCHE

